

Porównanie tłumaczeń Psalmów 89:45

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Sprawiliś, że ustała jego czystość,* ** I jego tron zwałiłeś na ziemię, ¹⁾²⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Pozwoliłeś, by przygasła jego świetność I jego tron przewróciłeś na ziemię.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Skróciłeś dni jego młodości, okryłeś go hańbą. Sela.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Zniosłeś ochędóstwo jego, a stolicę jego uderzyłeś o ziemię.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Zepsowałeś ochędożenie jego, a stolicę jego uderzyłeś o ziemię.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	kres położyłeś jego wspaniałości i wywróciłeś tron jego na ziemię.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Pozbawiłeś blasku majestat jego, A tron jego obaliłeś na ziemię,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Pozbawiłeś go blasku, jego tron przewróciłeś na ziemię.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Odarłeś go z jego blasku, jego tron obaliłeś na ziemię.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	położyłeś kres jego świetności i obaliłeś tron jego na ziemię.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Znieważyłś jego blask, a tron jego powaliłeś na ziemię.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Dni młodości jego skróciłeś; przyodziałeś go hańbą. Sela.

¹⁾ Lub: przygasła jego świetność.

²⁾ <x>330 28:7</x>